

# ISO 45001:2018 Migration Self-Assessment Guide

คุณพร้อมหรือไม่สู่ ISO 45001?



# ISO 45001:2018 Migration

At BSI, we're here to help make your migration from OHSAS 18001 to ISO 45001 as smooth as possible. This migration self-assessment guide is a tool to help you review and track your progress against the new standard. It doesn't form part of the official certification process, though you may find it to be a beneficial reference during certification assessment.

ที่ BSI เราพร้อมให้ความช่วยเหลือคุณในการปรับเปลี่ยนมาตรฐาน OHSAS 18001 สู่ ISO 45001 ให้เป็นไปอย่างราบรื่นที่สุด คู่มือการประเมินตนเองในการปรับเปลี่ยนนี้จะเป็นเครื่องมือที่ช่วยทบทวนและติดตามความพร้อมของคุณต่อมาตรฐานใหม่ได้ โดยขั้นตอนนี้ไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของขั้นตอนการขอการรับรอง แต่อย่างไรก็ตามคุณสามารถอ้างอิงข้อมูลที่เป็นประโยชน์นี้ได้ขณะขอการรับรอง

If you'd like more detailed guidance, we offer [migration and implementation training](#) and the [ISO 45001 Essentials toolkit](#), which includes a copy of the standard, a comparison guide and interactive terms and definitions.

หากคุณต้องการคำแนะนำโดยละเอียด เราขอเสนอการฝึกอบรมหลักสูตร **Migration and implementation training** และ **ISO 45001 Essentials toolkit** ซึ่งจะรวมถึงเอกสารข้อกำหนด (สำเนา) ข้อกำหนดที่มีการปรับเปลี่ยนและการตีความเงื่อนไขและค่าจำกัดความ

## ISO 45001 Migration Self-Assessment Guide

### Instructions:

1. Please complete the document as part of your preparation before your on-site assessment of your ISO 45001 based OH&S Management System (OH&SMS).  
กรณาส่งข้อมูลซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในการเตรียมการของคุณก่อนที่จะรับการประเมินระบบการจัดการ ISO 45001
2. Use the columns for "Planned completion date" and "Responsibility" to develop your plan for upgrading your OH&SMS to the requirements of ISO 45001.  
ใช้คอลัมน์ "วันที่กำหนดแล้วเสร็จ" และ "ผู้รับผิดชอบ" เพื่อพัฒนาแผนของคุณในการยกระดับระบบการจัดการอาชีวอนามัยและความปลอดภัยตามข้อกำหนดของ ISO 45001

Organization name: \_\_\_\_\_

Organization address: \_\_\_\_\_

1<sup>st</sup> shift: \_\_\_\_\_

Temp: \_\_\_\_\_

2<sup>nd</sup> shift: \_\_\_\_\_

Part-time: \_\_\_\_\_

Number of personnel จำนวนพนักงาน: \_\_\_\_\_

3<sup>rd</sup> shift: \_\_\_\_\_

**Total Average Daily workers:** \_\_\_\_\_

Other sites if a corporate audit approach: \_\_\_\_\_

Remote support functions and activities: \_\_\_\_\_

Management contact: \_\_\_\_\_

Planned migration dates (on-site): \_\_\_\_\_

Scope of certification: \_\_\_\_\_

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Verifiable information indicating understanding of the organization and its context (4.1)</b></p> <p>This is a new clause that underpins the management system and the intent is to provide a high-level conceptual understanding of the important issues that can affect, either positively or negatively the way the organization manages its occupational health and safety responsibilities.</p> <p>There is a requirement to identify all internal and external issues that are relevant to the purpose of your organization, and that affect, your ability to achieve the intended outcomes of your OH&amp;S management system. You will also need to identify the needs and expectations of workers and other interested parties that are relevant to your OH&amp;S management system.</p> <p>The identification of these areas enable the scope of the OH&amp;S management system to be appropriately determined, finally, you will need to establish, implement, maintain and continually improve the management system.</p> <p><b>ข้อมูลที่สามารถตรวจสอบได้ ซึ่งแสดงถึงความเข้าใจองค์กรและบริบทขององค์กร (4.1)</b></p> <p>ข้อกำหนดนี้เป็นข้อกำหนดใหม่ที่เป็นรากฐานของระบบการจัดการและมีเจตนาให้เข้าใจ high-level conceptual ของประเด็นสำคัญที่อาจส่งผลกระทบต่อทั้งด้านบวกและด้านลบต่อวิธีจัดการความรับผิดชอบด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยขององค์กร</p> <p>มาตรฐานกำหนดให้มีการระบุประเด็นปัญหาภายในและภายนอกทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับจุดประสงค์ขององค์กรของคุณ และที่ส่งผลกระทบต่อความสามารถขององค์กรในการบรรลุผลลัพธ์ที่ตั้งใจไว้ของระบบการจัดการ OH&amp;S นอกจากนี้ต้องระบุความต้องการและความคาดหวังของผู้ปฏิบัติงานและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับระบบการจัดการ OH&amp;S</p> <p>การระบุนี้ช่วยให้สามารถกำหนดขอบเขตของระบบการจัดการ OH&amp;S ได้อย่างเหมาะสม และในท้ายที่สุดคุณต้องจัดตั้ง นำไปปฏิบัติ ตรวจจับและปรับปรุงระบบการจัดการอย่างต่อเนื่อง</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Information indicating verification of Interested parties and their requirements (4.2)</b></p> <p><b>Consider:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interested parties – including other than workers, giving examples of those so far determined</li> <li>- Their relevant needs and expectations Any determined need and expectation that is or could become a legal or other requirement and the methods you have used to identify all of the above</li> </ul> <p>There is no equivalent clause in OHSAS 18001 but guidance is provided within the note supporting Clause 4.2 and within Annex A.4.2. You will need to be able to demonstrate that you have identified all interested parties and their needs and expectations that are relevant to the OH&amp;S management system.</p> <p><b>ข้อมูลที่ระบุถึงผู้มีส่วนได้ส่วนเสียและการเข้าใจความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย (4.2)</b></p> <p><b>ต้องพิจารณา:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นๆ นอกเหนือจากผู้ปฏิบัติงาน</li> <li>- ความต้องการและความคาดหวังที่เกี่ยวข้อง</li> <li>- ความต้องการและความคาดหวังที่พิจารณา เป็นหรืออาจเป็นข้อกำหนดทางกฎหมายหรือข้อกำหนดอื่นๆ และวิธีการที่คุณใช้ในการระบุทั้งหมดข้างต้น</li> </ul> <p>ไม่มีข้อกำหนดเทียบเท่าใน OHSAS 18001 แต่คำแนะนำจะอยู่ในเอกสารสนับสนุนข้อ 4.2 และในภาคผนวก A.4.2 คุณจะต้องสามารถอธิบายให้เห็นการระบุผู้มีส่วนได้ส่วนเสียและความต้องการรวมทั้งความคาดหวังของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้องกับระบบการจัดการ OH&amp;S</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Verifiable proof of the determining the scope of the OH&amp;S management system (4.3). Evidence of the taking into account and/or consideration of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- How the boundaries of the OH&amp;S management systems scope have been determined - what has been considered? <b>A.4.3. provides important supporting information.</b></li> <li>- The activities, products and services included within the scope of your OH&amp;S management system.</li> <li>- If the scope of your OH&amp;S management system has changed, why and if so how.</li> </ul> <p>There was already a requirement in OHSAS 18001 to document the scope of the management system. The scope of the OH&amp;S management system is needed to clarify the physical and organizational boundaries to which the OH&amp;S management system applies, especially if the organization is a part of a larger organization. The determined scope needs to be in consideration of the outputs gained from clauses 4.1 &amp; 4.2 above and taking into account the work related activities performed.</p> <p><b>หลักฐานที่พิสูจน์ได้ของการพิจารณาขอบเขตของระบบการจัดการ OH&amp;S (4.3) หลักฐานของการไตร่ตรองและ/หรือการคำนึงถึง</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- การพิจารณาเขตแดน (boundaries) ของขอบเขตของระบบการจัดการ OH&amp;S – อะไรคือสิ่งที่ได้รับการพิจารณา? <b>ภาคผนวก ข้อA.4.3. ให้ข้อมูลสนับสนุนที่สำคัญ</b></li> <li>- กิจกรรม, ผลิตภัณฑ์และบริการที่รวมอยู่ในขอบเขตของระบบการจัดการ OH&amp;S ของคุณ</li> <li>- ถ้าขอบเขตของระบบการจัดการ OH&amp;S ของคุณมีการเปลี่ยนแปลง ทำไมและถ้าเป็นเช่นนั้นต้องทำอย่างไร</li> </ul> <p>ข้อกำหนดใน OHSAS 18001 เกี่ยวกับการจัดทำขอบเขตของระบบการจัดการ OH&amp;S ขอบเขตของระบบการจัดการ OH&amp;S เป็นสิ่งจำเป็นที่จะทำความเข้าใจลักษณะทางกายภาพและเขตแดนขององค์กรที่ใช้ในระบบการจัดการ โดยเฉพาะอย่างยิ่งหากองค์กรเป็นส่วนหนึ่งขององค์กรขนาดใหญ่</p> <p>การพิจารณาขอบเขตต้องคำนึงถึงผลลัพธ์ที่ได้จากข้อ 4.1 และ 4.2 ที่อ้างอิงไว้ข้างต้นและไตร่ตรองถึงกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับงาน</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Evidence that the documented OH&amp;S management system (4.4) includes all of the requirements of this standard</b></p> <p>The final requirement in Clause 4 requires you to establish, implement, maintain and continually improve your OH&amp;S management system, through the adoption of the necessary processes in accordance with the requirements of the standard. Provide information on your OH&amp;S processes and how these interact</p> <p><b>หลักฐานที่แสดงว่าระบบการจัดการ OH&amp;S (4.4) ประกอบด้วยข้อกำหนดทั้งหมดของมาตรฐานนี้</b></p> <p>ข้อกำหนดในข้อนี้กำหนดให้คุณต้องจัดตั้ง นำไปปฏิบัติ ศึกษารักษาและปรับปรุงระบบการจัดการ OH&amp;S อย่างต่อเนื่อง โดยผ่านกระบวนการที่จำเป็นตามข้อกำหนดของมาตรฐาน ให้ข้อมูลขั้นตอนระบบการจัดการ OH&amp;S และมีปฏิสัมพันธ์ต่อกันอย่างไร</p> <p><b>Verifiable proof of leadership and commitment (5.1) – evidence of how top management:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Are engaged with and demonstrate leadership and commitment to the OH&amp;S management system including developing, leading and promoting a positive OH&amp;S culture, the provision of a safe and healthy workplace, the prevention of work related injury and ill-health</li> <li>- Ensure that the OH&amp;S management system processes are integrated into other business processes and ensure that the OH&amp;S policy and related objectives align with the businesses strategic direction</li> <li>- Ensures active worker participation, the implementation of processes for consultation and participation in the OH&amp;S management system (see also section 5.4 below) , and supporting the establishment and functioning of health and safety committees</li> <li>- Ensures that the resources are needed are available</li> <li>- Communicate the importance of effective OH&amp;S management</li> <li>- Protection of workers from reprisals when reporting incidents, hazards, risks and opportunities</li> <li>- Ensures the OH&amp;S management system achieves its intended outcomes</li> </ul>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>หลักฐานที่พิสูจน์ได้ของการเป็นผู้นำและความมุ่งมั่น (5.1)</b></p> <p>– <b>หลักฐานแสดงวิธีการของผู้บริหารระดับสูง</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- การมีส่วนร่วมและแสดงความเป็นผู้นำและความมุ่งมั่นต่อระบบการจัดการ OH&amp;S รวมถึงพัฒนา ชี้นำและสนับสนุนวัฒนธรรม OH&amp;S ด้านบวก การทำให้สถานที่ทำงานที่ปลอดภัย ป้องกันการบาดเจ็บในงานและภาวะเจ็บป่วย</li> <li>- มั่นใจว่าขั้นตอนระบบการจัดการ OH&amp;S ถูกบูรณาการเข้ากับกระบวนการทางธุรกิจ และแน่ใจว่านโยบายด้าน OH&amp;S และวัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S ที่เกี่ยวข้องสัมพันธ์กับกลยุทธ์ขององค์กร</li> <li>- มั่นใจในการมีส่วนร่วมของผู้ปฏิบัติงาน การปฏิบัติตามกระบวนการให้คำปรึกษาและการมีส่วนร่วมเกี่ยวกับระบบการจัดการ OH&amp;S (ดูได้จากข้อ 5.4)</li> <li>- มั่นใจว่ามีทรัพยากรที่จำเป็นพร้อม</li> <li>- สื่อสารความสำคัญของระบบการจัดการ OH&amp;S ที่มีประสิทธิภาพ</li> <li>- ปกป้องผู้ปฏิบัติงานจากการถูกตอบโต้เมื่อรายงานอุบัติเหตุ ความเป็นอันตราย ความเสี่ยงและโอกาส</li> <li>- มั่นใจว่าระบบการจัดการ OH&amp;S บรรลุผลลัพธ์ที่ตั้งใจ</li> </ul> <p><b>OH&amp;S policy (5.2) – verifiable proof of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>When your policy was created or reviewed / amended and details of any changes that were needed</b></li> <li>- <b>How it is appropriate to the context of the organization (see clause 4)</b></li> </ul> <p>Additional commitments are required from those given in Clause 4.2 in OHSAS 18001. Top management need to establish, implement and maintain an OH&amp;S policy and ensure it is communicated to workers within the organization and be available to interested parties, as appropriate. Additional guidance is provided in Annex A.5.2 within the standard.</p> <p><b>นโยบาย OH&amp;S (5.2) – หลักฐานที่พิสูจน์ได้</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>เมื่อนโยบายของคุณถูกจัดทำหรือทบทวน/แก้ไขและรายละเอียดของการเปลี่ยนแปลงที่จำเป็น</b></li> <li>- <b>เหมาะสมกับบริบทขององค์กรอย่างไร (ดูที่ข้อ 4)</b></li> </ul> <p>เพิ่มเติมจากข้อ 4.2 ใน OHSAS 18001 ผู้บริหารระดับสูงต้องจัดทำนำไปปฏิบัติและธำรงรักษานโยบาย OH&amp;S และมั่นใจว่ามีการสื่อสารไปยังผู้ปฏิบัติงานในองค์กรและมีพร้อมให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียตามความเหมาะสม สามารถดูเอกสารสนับสนุนได้ในภาคผนวก A.5.2 ของข้อกำหนด</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Participation and consultation (5.4) - verifiable proof that:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>the processes are in place for participation and consultation</b></li> <li>- <b>how obstacles or barriers to participation are identified and removed or minimized</b></li> <li>- <b>how additional emphasis is placed on the needs of non-managerial workers</b></li> </ul> <p>This area has been enhanced from that required in OHSAS 18001. Processes are now required for participation and consultation with workers at all applicable levels and functions. Mechanisms, time, training and resources are now necessary and include the provision of timely access to clear and understandable/relevant information. The organization must also identify and remove or minimize obstacles or barriers to participation. Additional emphasis is also placed here on the needs of non-managerial workers.</p> <p><b>การมีส่วนร่วมและการให้คำปรึกษา (5.4) – หลักฐานที่พิสูจน์ได้ว่า</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>มีขั้นตอนสำหรับการมีส่วนร่วมและให้คำปรึกษา</b></li> <li>- <b>มีการอุปสรรคหรือสิ่งกีดขวางในการมีส่วนร่วมจะถูกระบุและถูกขจัดออกหรือลดลงอย่างไร</b></li> <li>- <b>มีการให้ความสำคัญกับความต้องการของผู้ปฏิบัติงานที่ไม่ใช่ผู้บริหารเพิ่มขึ้นอย่างไร</b></li> </ul> <p>ข้อนี้ได้รับการปรับปรุงให้ดีขึ้นจากข้อกำหนดใน OHSAS 18001 ขั้นตอนต้องการการมีส่วนร่วมและการปรึกษาจากผู้ปฏิบัติงานในทุกระดับชั้นและหน้าที่</p> <p>ให้กลไก เวลา การอบรมและทรัพยากรที่จำเป็น รวมถึงการเข้าถึงสารสนเทศที่เกี่ยวข้องอย่างทันเวลาเพื่อความชัดเจนองค์กรจะต้องระบุและขจัดหรือลดอุปสรรค หรือสิ่งกีดขวางการมีส่วนร่วม นอกจากนี้ยังให้ความสำคัญกับความต้องการของผู้ปฏิบัติงานที่ไม่ได้เป็นผู้บริหารอีกด้วย</p>						



<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Actions to address risks and opportunities General (6.1.1) - evidence of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>the documented processes needed to meet the requirements of clauses 6.1.2 to 6.1.4</b></li> <li>- <b>how the clause 4 (context: interested parties; scope) outputs have been considered</b></li> </ul> <p>Documented processes are needed as necessary to meet the requirements of clauses 6.1.1 to 6.1.4 with consideration as to the outputs of clauses 4.1 to 4.3 and to determine the risks and opportunities that need to be addressed in order to give assurance that the OH&amp;S management system can achieve its intended outcomes, prevent or reduce undesired effects and achieve continual improvement</p> <p><b>การกระทำเพื่อจัดการความเสี่ยงและโอกาส (6.1.1) – หลักฐานของ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>เอกสารกระบวนการที่จำเป็นเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของข้อ 6.1.2 ถึง 6.1.4</b></li> <li>- <b>วิธีการในข้อ 4 (บริบท : ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย, ขอบเขต) ผลลัพธ์ที่ได้รับการพิจารณา</b></li> </ul> <p>เอกสารกระบวนการที่จำเป็นเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของข้อ 6.1.2 ถึง 6.1.4 โดยพิจารณาถึงผลลัพธ์ของข้อ 4.1 ถึง 4.3 และพิจารณาความเสี่ยงและโอกาสที่ต้องจัดการเพื่อรับประกันว่าระบบการจัดการ OH&amp;S จะสามารถบรรลุผลลัพธ์ที่ตั้งไว้ ป้องกันหรือลดผลกระทบที่ไม่พึงประสงค์ และบรรลุการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Hazard identification and assessment of OH&amp;S risks (6.1.2) – verifiable proof of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the processes applied to meet the requirements of this clause</li> <li>- how the clause 4 (context) outputs have been considered</li> <li>- Documented methodologies and criteria applied for the assessment of OH&amp;S risks</li> </ul> <p><b>OH&amp;S risks and other risks to the OH&amp;S management system OH&amp;S opportunities other opportunities</b></p> <p>Processes are needed for hazard identification, assessment of OH&amp;S risks and other risks to the OH&amp;S management system and for the identification of OH&amp;S opportunities and other opportunities. This clause contains an expanded list of areas that need consideration with regards to hazard identification. Assessment of OH&amp;S risks must take into account the effectiveness of existing controls and must consider the issues identified in 4.1 and the needs and expectations identified in 4.2.</p> <p><b>การชี้บ่งอันตราย และการประเมินความเสี่ยงด้าน OH&amp;S (6.1.2) - หลักฐานที่พิสูจน์ได้ของ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กระบวนการที่ใช้เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดข้อนี้</li> <li>- ผลลัพธ์จากข้อ 4 (บริบท) ได้รับการพิจารณาอย่างไร</li> <li>- เอกสารวิธีการและเกณฑ์ที่ใช้เพื่อประเมินความเสี่ยงด้าน OH&amp;S</li> <li>- ความเสี่ยงด้าน OH&amp;S และความเสี่ยงอื่นๆ ต่อระบบการจัดการ OH&amp;S และโอกาสด้าน OH&amp;S และโอกาสอื่นๆ</li> </ul> <p>กระบวนการที่จำเป็นในการชี้บ่งอันตราย การประเมินความเสี่ยงด้าน OH&amp;S และความเสี่ยงอื่นๆ ต่อระบบการจัดการ OH&amp;S และเพื่อการประเมินโอกาสด้าน OH&amp;S และโอกาสอื่นๆ</p> <p>ในข้อกำหนดนี้ประกอบด้วย การขยายขอบเขตของพื้นที่ที่ต้องพิจารณาเกี่ยวกับการชี้บ่งอันตราย</p> <p>การประเมินความเสี่ยงด้าน OH&amp;S ต้องพิจารณาถึงประสิทธิภาพของการควบคุมที่มีอยู่และต้องพิจารณาประเด็นที่ระบุในข้อ 4.1 และความต้องการและความคาดหวังที่ระบุในข้อ 4.2</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Determination of legal requirements and other requirements (6.1.3) – verifiable evidence of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the process applied to meet the requirements of this clause</li> <li>- what documented information is maintained and retained on the legal and other requirements</li> </ul> <p>Process required to determine how the legal requirements and other requirements to which the organization subscribe apply to the organization and what needs to be communicated. Documented information on its legal requirements and other requirements and their updates also need to be maintained and retained.</p> <p><b>การพิจารณาข้อกำหนดทางกฎหมายที่บังคับใช้และข้อกำหนดอื่นๆ (6.1.3) – หลักฐานที่พิสูจน์ได้ของ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กระบวนการที่ใช้เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดนี้</li> <li>- เอกสารสารสนเทศถูกรักษาและจัดเก็บข้อกำหนดทางกฎหมายและข้อกำหนดอื่นๆ</li> </ul> <p>กระบวนการที่จำเป็นในการพิจารณาข้อกำหนดทางกฎหมายและข้อกำหนดอื่นๆ ที่ประยุกต์ใช้กับองค์กรและสิ่งที่จำเป็นต้องมีการสื่อสาร</p> <p>เอกสารสารสนเทศที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดทางกฎหมายและข้อกำหนดอื่นๆ รวมถึงการทำให้เป็นปัจจุบันและต้องมีการธำรงรักษาและจัดเก็บ</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Planning to take action (6.1.4) – evidence of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>how the actions to address risks and opportunities will be integrated, implemented and evaluated for effectiveness</b></li> <li>- <b>how the hierarchy of controls will be taken into account</b></li> </ul> <p>Explicit planning requirement to plan actions to: address risks and opportunities, to integrate and implement the actions into the OH&amp;S management system or other business processes and to evaluate the effectiveness of these actions. Requirement now also to take into account the hierarchy of controls (not just consider) when planning to take action. Consideration must also be given to best practices, technological options, financial, operational and business requirements and constraints.</p> <p><b>การวางแผนในการลงมือปฏิบัติ (6.1.4) – หลักฐานของ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>มีการจัดการความเสี่ยงและโอกาสจะถูกบูรณาการนำไปปฏิบัติและประเมินอย่างมีประสิทธิภาพอย่างไร</b></li> <li>- <b>มีลำดับชั้นในการควบคุมจะถูกพิจารณาอย่างไร</b></li> </ul> <p>ต้องวางแผนชัดเจนในการกำหนดแผนดำเนินการ เพื่อจัดการความเสี่ยงและโอกาส เพื่อบูรณาการและนำไปปฏิบัติในระบบการจัดการ OH&amp;S หรือกระบวนการทางธุรกิจอื่นๆ และประเมินประสิทธิผลของการปฏิบัติการ</p> <p>ข้อกำหนดนี้ยังต้องคำนึงถึงลำดับชั้นของการควบคุม (ไม่เพียงแต่พิจารณา) เมื่อวางแผนที่จะดำเนินการ</p> <p>การพิจารณาจะต้องได้รับการปฏิบัติที่ดีที่สุด ทางเลือกทางเทคโนโลยี ทางการเงิน การดำเนินงานและข้อกำหนดทางธุรกิจและข้อจำกัด</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>OH&amp;S objectives (6.2.1) – evidence of how the OH&amp;S objectives take into account OH&amp;S opportunities and other risks &amp; opportunities, the legal and other requirements, and how these OH&amp;S objectives are measured or evaluated and communicated.</b></p> <p>OH&amp;S objectives need to take into account OH&amp;S opportunities and other risks and opportunities, they need to be measurable (if practicable) or capable of evaluation and be clearly communicated, further guidance is provided in the Annex to the standard A.6.2.1</p> <p><b>วัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S (6.2.1) – หลักฐานในการได้มาซึ่งวัตถุประสงค์ OH&amp;S ต้องพิจารณาความเสี่ยงและโอกาสด้าน OH&amp;S รวมทั้งกฎหมายและข้อกำหนดอื่นๆ และวิธีการวัดผลของวัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S หรือการประเมิน และการสื่อสาร</b></p> <p>วัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S ต้องพิจารณาความเสี่ยงและโอกาส ต้องวัดผลได้ (หากเหมาะสม) หรือสามารถประเมินผลและสื่อสารได้อย่างชัดเจน คำแนะนำเพิ่มเติมอยู่ในภาคผนวกข้อ A.6.2.1</p> <p><b>Planning to achieve OH&amp;S objectives (6.2.2) - evidence on how the OH&amp;S objectives will be measured or evaluated and how the actions to achieve the OH&amp;S objectives will be integrated into the organizations business processes.</b></p> <p>These requirements are now more explicit, e.g. what, who, when and how. OH&amp;S objectives need to be measured through indicators (if practicable) and monitored; also how the actions to achieve the OH&amp;S objectives will be integrated into the organizations business processes shall be determined.</p> <p><b>การวางแผนเพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S (6.2.2) – หลักฐานเกี่ยวกับวิธีวัดผลหรือประเมินผลวัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S และวิธีจัดการเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S จะบูรณาการเข้ากับกระบวนการทางธุรกิจขององค์กร</b></p> <p>ข้อกำหนดนี้มีความชัดเจนมากขึ้น เช่น อะไร ใคร เมื่อไรและอย่างไร วัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S ต้องมีการวัดผลโดยดัชนีวัด (หากเหมาะสม) และเฝ้าติดตามตรวจสอบ นอกจากนี้ต้องมีการพิจารณาการดำเนินการเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ด้าน OH&amp;S บูรณาการเข้ากับกระบวนการทางธุรกิจขององค์กร</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Resources (7.1) – evidence on how you determine and provide the necessary resources for the OH&amp;S MS</b></p> <p>Resources are needed for the effective functioning and improvement of the OH&amp;S management system and to enhance OH&amp;S performance, the requirements here are more explicitly stated than in OHSAS 18001.</p> <p><b>ทรัพยากร (7.1) – หลักฐานวิธีการพิจารณาและให้ทรัพยากรที่จำเป็นสำหรับระบบการจัดการ OH&amp;S</b></p> <p>ทรัพยากรมีความจำเป็นเพื่อการทำงานที่มีประสิทธิภาพและพัฒนากระบวนการจัดการ OH&amp;S และเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพ OH&amp;S ข้อกำหนดนี้สามารถดูได้เพิ่มเติมที่ OHSAS 18001</p> <p><b>Competence (7.2) – evidence on:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>How you determine the competency for workers that affect, or can affect OH&amp;S performance. – including the ability to identify hazards</b></li> <li>- <b>How you manage actions to acquire the necessary competency and how the effectiveness of these actions are evaluated</b></li> </ul> <p>There are no significant changes within this clause when compared to 4.4.2 in OHSAS 18001. You will need to determine the necessary competence of workers that affect, or can affect OH&amp;S performance. Additionally, where necessary, you will need to ensure they receive the appropriate training. Within this clause you are required to retain documented information as evidence of competence.</p> <p><b>ความสามารถ (7.2) – หลักฐานของ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>วิธีการพิจารณาความสามารถสำหรับผู้ปฏิบัติงานที่ได้รับผลกระทบ หรือสร้างผลกระทบต่อสมรรถนะด้าน OH&amp;S รวมถึงความสามารถในการระบุอันตราย</b></li> <li>- <b>วิธีที่คุณดำเนินการเพื่อให้ได้มาซึ่งความสามารถที่จำเป็นและมีการประเมินประสิทธิผลของการดำเนินการนั้นอย่างไร</b></li> </ul> <p>ไม่มีการเปลี่ยนแปลงที่มีนัยยะสำคัญในข้อนี้เมื่อเปรียบเทียบกับข้อ 4.4.2 ใน OHSAS 18001 คุณจะต้องกำหนดความสามารถที่จำเป็นของผู้ปฏิบัติงานที่ได้รับผลกระทบหรือมีผลกระทบต่อสมรรถนะด้าน OH&amp;S นอกจากนี้คุณต้องมั่นใจว่าผู้ปฏิบัติงานได้รับการอบรมที่เหมาะสม รวมทั้งเก็บเอกสารสารสนเทศไว้เป็นหลักฐาน</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Awareness (7.3) – the ability to remove themselves from work situations that they consider present an imminent and serious danger to their life or health, and the arrangements for protecting them from undue consequences for doing so</b></p> <p>There are no other significant changes within this clause when compared to 4.4.2 in OHSAS 18001, now, no procedure is required, "contribution" has replaced "behavior / importance" and "OH&amp;S hazards and risks relevant to them" is stated more explicitly.</p> <p><b>การตระหนักรู้ (7.3) – ความสามารถในการที่ผู้ปฏิบัติงานสามารถนำตัวเองออกจากสถานการณ์ปัจจุบันที่พิจารณาแล้วว่าเป็นอันตรายต่อชีวิตและสุขภาพ และเตรียมการสำหรับป้องกันตนเองหากทำเช่นนั้น</b></p> <p>ไม่มีการเปลี่ยนแปลงที่มีนัยยะสำคัญในข้อนี้เมื่อเปรียบเทียบกับข้อ 4.4.2 ใน OHSAS 18001 ปัจจุบันไม่จำเป็นต้องดำเนินการใดๆ เกี่ยวกับการ "การสนับสนุน" ได้ถูกเปลี่ยนเป็น "พฤติกรรม/ความสำคัญ" และ "ความเป็นอันตรายด้าน OH&amp;S และความเสียหายที่เกี่ยวข้องกับพวกเขา" จะถูกระบุไว้อย่างชัดเจนมากขึ้น</p> <p><b>Communication (7.4) – evidence of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The process(es) for communication (see 3.25 definition)</li> <li>- What you inform about and communicate on including when, who and how</li> <li>- How the views of external interested parties are considered within the communication process(es)</li> <li>- How communications are ensured to be consistent with the information generated within the OH&amp;S management system and is reliable</li> <li>- How you address diversity aspects and the views of relevant external interested parties</li> <li>- The arrangements within the OH&amp;S management system for retaining appropriate documented evidence of its communications</li> </ul>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p>More proactive requirements focusing on the establishing, implementing and maintaining of process(es) needed for internal and external communications. Explicit with regards to what, when and how to inform and communicate, also now explicit with regards to receiving and responding to relevant internal communications.</p> <p>There is now a requirement to define the objectives for informing and communicating and to evaluate if those objectives have been met. Diversity aspects and the views of relevant external interested parties also have to be taken in to account when appropriate. Additional guidance is provided in the Annex to the standard in A.7.4.</p> <p><b>การสื่อสาร (7.4) – หลักฐานของ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กระบวนการในการสื่อสาร (คำจำกัดความข้อ 3.25)</li> <li>- สื่อสารเรื่องอะไร สื่อสารเมื่อไร สื่อสารกับใครและสื่อสารอย่างไร</li> <li>- มีการนำมุมมองของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียภายนอกมาพิจารณาในกระบวนการสื่อสารอย่างไร</li> <li>- มีความมั่นใจว่าการสื่อสารมีความสอดคล้องกับระบบการจัดการ OH&amp;S และเชื่อถือได้อย่างไร</li> <li>- มีการจัดการแง่มุมความหลากหลายและมุมมองของผู้มีส่วนได้เสียภายนอกที่เกี่ยวข้องอย่างไร</li> <li>- การเตรียมการสำหรับระบบการจัดการ OH&amp;S เพื่อเก็บรักษาหลักฐานของการสื่อสาร</li> </ul> <p>ข้อกำหนดต้องการเน้นเป็นเชิงรุกมากขึ้นเกี่ยวกับการจัดทำ นำไปปฏิบัติและธำรงรักษา กระบวนการที่จำเป็นสำหรับการสื่อสารภายในและภายนอก มีความชัดเจนว่าจะสื่อสารเรื่องอะไร เมื่อไร และวิธีการในการสื่อสารอย่างไร นอกจากนี้มีความชัดเจนเกี่ยวกับการรับสารและการตอบสนองต่อการสื่อสารภายในที่เกี่ยวข้อง</p> <p>ข้อกำหนดนี้คือการกำหนดวัตถุประสงค์สำหรับแจ้งและสื่อสารและเพื่อประเมินผลหากบรรลุวัตถุประสงค์ แง่มุมความหลากหลายและมุมมองของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียภายนอกที่เกี่ยวข้องต้องถูกนำมาพิจารณาเมื่อเหมาะสม คำแนะนำเพิ่มเติมสามารถดูได้ที่ภาคผนวกข้อ A.7.4</p>						



<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>OH&amp;S process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Documented information, General (7.5.1) – evidence on your approach to towards documented information – including how you have determined what documentation is necessary for the effectiveness of you OH&amp;S management system, considering complexity, type of activities, products and services, legal and other requirements, competencies of workers.</b></p> <p>There is now no separate clause for the control of records now all "Documented information".</p> <p><b>เอกสารสารสนเทศ , ทั่วไป (7.5.1) – หลักฐานเกี่ยวกับวิธีการของคุณไปสู่ข้อมูลที่มีการจัดทำเป็นเอกสาร รวมถึงวิธีที่กำหนดว่าเอกสารใดเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับประสิทธิภาพของระบบการจัดการ OH&amp;S ของคุณ, พิจารณาความซับซ้อนของกิจกรรม, ประเภทของกิจกรรม, ผลิตภัณฑ์และบริการ, กฎหมายและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องและความสามารถของผู้ปฏิบัติงาน</b></p> <p>ไม่มีข้อกำหนดแยกสำหรับการควบคุมเอกสารทั้งหมด</p> <p><b>Operational planning and control, General (8.1.1) – evidence of the establishing of criteria for processes and the control of processes in line with the determined criteria.</b></p> <p>Requirements within this clause are more specific than those in OHSAS 18001, the focus is now on processes including establishing criteria for the processes, implementing control of the processes and on having documented information that demonstrates such control, a requirement with regards to multi-employer workplaces has also been added.</p> <p><b>การวางแผนและการควบคุมการปฏิบัติงาน (8.1.1) – หลักฐานของการจัดทำเกณฑ์สำหรับกระบวนการและควบคุมกระบวนการให้สอดคล้องตามเกณฑ์ที่กำหนด</b></p> <p>ข้อกำหนดนี้มีความจำเพาะเจาะจงมากกว่า OHSAS 18001, มุ่งเน้นที่กระบวนการรวมถึงจัดทำเกณฑ์สำหรับกระบวนการปฏิบัติการควบคุมกระบวนการและมีเอกสารสนเทศที่แสดงถึงการควบคุมดังกล่าว และมีการเพิ่มข้อกำหนดเกี่ยวกับสถานที่ทำงานหลายแห่ง</p>						

Question / Requirement คำถาม / ข้อกำหนด	Level of progress 0=Not Started 5=Completed & Implemented	QMS process related to requirement (Process Name)	Planned completion date	Responsibility	Reference document (Name /Rev. Level) and/or Records	Review comments
<p><b>Eliminating hazards and reducing OH&amp;S risks (8.1.2) – evidence of how the hierarchy of controls are provided and applied to the associated hazards, including adequate use of PPE being the lowest level of control.</b></p> <p>Use of the hierarchy of controls is now a requirement, not just a "consideration" and there is now an explicit requirement to provide and ensure use of adequate PPE as the lowest level of control acceptable.</p> <p><b>การกำจัดอันตรายและการลดความเสี่ยงด้าน OH&amp;S (8.1.2) – หลักฐานของการมีวิธีการใช้ลำดับชั้นในการควบคุมและนำไปใช้กับอันตรายที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการใช้ PPE เป็นลำดับต่ำสุดในการควบคุม</b></p> <p>การใช้ลำดับชั้นของการควบคุมถูกระบุในข้อกำหนด ไม่ใช่แค่เพียง“พิจารณา”เท่านั้น ขณะนี้มีข้อกำหนดกำหนดชัดเจนในการจัดเตรียมและมั่นใจได้ว่าจะใช้ PPE อย่างเพียงพอไว้ในระดับควบคุมขั้นต่ำสุด</p> <p><b>Management of change (8.1.3) – evidence of a process for controlling changes</b></p> <p>A process is needed for controlling planned changes, examples of planned changes are now more explicit, change management should promote OH&amp;S opportunities and consequences of unintended changes must be reviewed with actions taken as necessary to mitigate any adverse effects including addressing potential opportunities.</p> <p><b>การบริหารการเปลี่ยนแปลง (8.1.3) หลักฐานของกระบวนการเพื่อควบคุมการเปลี่ยนแปลง</b></p> <p>กระบวนการที่จำเป็นสำหรับการควบคุมการเปลี่ยนแปลงตามแผน ตัวอย่างการเปลี่ยนแปลงของแผนที่ชัดเจนขึ้น, การจัดการเปลี่ยนแปลงควรส่งเสริมโอกาสด้าน OH&amp;S และผลของการเปลี่ยนแปลงที่ไม่ได้ตั้งใจจะต้องได้รับการทบทวนด้วยการดำเนินการตามความจำเป็นเพื่อลดผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นรวมถึงระบุโอกาสที่อาจเกิดขึ้น</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>QMS process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Procurement - General (8.1.4.1) – evidence of a process for the control of the procurement of products and services in order to ensure their conformity with the OH&amp;S management system.</b></p> <p><b>การจัดซื้อจัดจ้าง – ทั่วไป (8.1.4.1) – หลักฐานของกระบวนการในการควบคุมการจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการเพื่อให้มั่นใจว่าสอดคล้องกับข้อกำหนดระบบการจัดการ OH&amp;S</b></p> <p><b>Contractors (8.1.4.2) – evidence of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>The criteria for the selection of contractors</b></li> <li>- <b>Identifying the risks as defined in this clause</b></li> </ul> <p>The procurement process(es) is required to be coordinated , with its contractor(s), for hazard identification and to assess and control the OH&amp;S risks.</p> <p><b>ผู้รับเหมา (8.1.4.2) – มีหลักฐานของ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>เกณฑ์สำหรับการคัดเลือกผู้รับเหมา</b></li> <li>- <b>ระบุความเสี่ยงตามที่กำหนดในข้อนี้</b></li> </ul> <p>กระบวนการจัดซื้อจัดจ้างต้องประสานงานกับผู้รับเหมาเพื่อระบุความเป็นอันตรายและประเมินและควบคุมความเสี่ยงด้าน OH&amp;S</p> <p><b>Outsourcing (8.1.4.3) – New term and requirements relating to "an arrangement where an external organization performs part of the organization's function or process". Outsourced processes affecting the OH&amp;S MS must be controlled, with the type and degree of control defined within the OH&amp;S management system.</b></p> <p><b>Provide verifiable evidence of how this is provided for and achieved within the organization.</b></p> <p><b>เอาต์ซอร์ส (8.1.4.3) ข้อกำหนดใหม่ ให้คำจำกัดความว่า “เป็นองค์กรภายนอกที่ทำหน้าที่เป็นส่วนใดส่วนหนึ่งของฟังก์ชันหรือกระบวนการขององค์กร” การดำเนินการของเอาต์ซอร์สที่มีผลต่อระบบการจัดการ OH&amp;S จะต้องถูกควบคุม ประเภทและระดับการควบคุมต้องมีการกำหนดในระบบการจัดการ OH&amp;S</b></p> <p><b>มีหลักฐานที่สามารถพิสูจน์ได้ว่ามีการจัดเตรียมสิ่งเหล่านี้เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ขององค์กรอย่างไร</b></p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>QMS process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Monitoring, measurement, analysis and performance evaluation – General (9.1.1) – evidence that all of the following are planned and provided for:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>What is to be monitored and measured</b></li> <li>- <b>The methods to be used for monitoring, measurement, analysis and evaluation</b></li> <li>- <b>When the monitoring and measuring is to be performed</b></li> <li>- <b>When the results shall be analyzed, evaluated and communicated</b></li> <li>- <b>The criteria against which the organization will evaluate its OH&amp;S performance</b></li> <li>- <b>How the appropriate documented information has been determined</b></li> </ul> <p>Process is needed (was procedure).            Requirement to determine: monitoring and measuring needs related to applicable legal requirements and other requirements, activities related to hazards, OH&amp;S risks, risks, OH&amp;S opportunities and the criteria for evaluating OH&amp;S performance. Explicit requirements to determine: methods to ensure valid results and when the monitoring and measuring shall be performed (including analysis, evaluation and communication), appropriate evidence in documented information is now explicit.</p> <p><b>การเฝ้าระวังติดตาม การวัดผล การวิเคราะห์ และการประเมินสมรรถนะ – ทั่วไป (9.1.1) – หลักฐานว่ามีการวางแผนและจัดเตรียมดังต่อไปนี้</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>สิ่งที่ต้องเฝ้าระวังติดตามและประเมินผล</b></li> <li>- <b>วิธีการที่ใช้ในการเฝ้าระวังติดตาม วัดผล วิเคราะห์และประเมินสมรรถนะ</b></li> <li>- <b>เมื่อใดที่ต้องมีการเฝ้าระวังและติดตามและวัดผล</b></li> <li>- <b>เมื่อใดที่ผลต้องได้รับการวิเคราะห์ ประเมินผลและสื่อสาร</b></li> <li>- <b>เกณฑ์ที่องค์กรใช้ประเมินสมรรถนะด้าน OH&amp;S</b></li> <li>- <b>พิจารณาเอกสารสารสนเทศที่เหมาะสมอย่างไร</b></li> </ul> <p>ต้องมีกระบวนการ (เป็นขั้นตอน)            ข้อกำหนดกำหนดให้พิจารณา การเฝ้าระวังและติดตามกฎหมายที่ใช้และข้อกำหนดอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับความเป็นอันตราย, ความเสี่ยงด้าน OH&amp;S, ความเสี่ยง, โอกาสด้าน OH&amp;S และเกณฑ์เพื่อประเมินสมรรถนะด้าน OH&amp;S ข้อกำหนดกำหนดชัดเจน มีวิธีการเพื่อให้มั่นใจในผลลัพธ์ว่าถูกต้องและเมื่อต้องมีการตรวจติดตามและวัดผล (รวมถึงการวิเคราะห์ประเมินผลและการสื่อสาร) หลักฐานจะต้องชัดเจน</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>QMS process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Evaluation of compliance with legal and other requirements (9.1.2) – evidence that all of the following are planned and provided for:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>The frequency and methods used for evaluating compliance</b></li> <li>- <b>How actions will be taken, if needed</b></li> <li>- <b>How knowledge and understanding of the compliance status will be maintained</b></li> <li>- <b>What documented information will be retained regarding compliance evaluation results</b></li> </ul> <p>Now a process, explicit requirements detailed with regards to: planning, frequency, methods, taking action and maintaining knowledge &amp; understanding of compliance status.</p> <p><b>การประเมินการสอดคล้องกับกฎหมายและข้อกำหนดอื่นๆ (9.1.2) – หลักฐานว่ามีการวางแผนและจัดเตรียมสิ่งต่อไปนี้สำหรับ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>ความถี่และวิธีการที่ใช้สำหรับประเมินการสอดคล้อง</b></li> <li>- <b>การดำเนินการ หากจำเป็น</b></li> <li>- <b>ความรู้และความเข้าใจในสถานะการสอดคล้องจะต้องถูกเก็บรักษา</b></li> <li>- <b>เอกสารสารสนเทศของผลประเมินการสอดคล้องจะต้องถูกเก็บรักษา</b></li> </ul> <p>ปัจจุบันข้อกำหนดกำหนดชัดเจนเกี่ยวกับ แผน ความถี่ วิธีการ การดำเนินการและการเก็บรักษาองค์ความรู้ รวมทั้งความเข้าใจสถานะการสอดคล้อง</p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>QMS process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>Internal audit process (9.2.2)</b> - Programme now includes additional consideration of the importance of the processes concerned as well as: consultation, significant changes impacting the organization, significant OH&amp;S risks, risks, OH&amp;S opportunities and performance evaluation and improvement results. There are explicit requirements to ensure relevant audit findings are reported to relevant workers and relevant interested parties, to take appropriate action to address nonconformities and continually improve its OH&amp;S performance. Documented audit process is required (see audit definition 3.32).</p> <p><b>Verifiable evidence that all of the above is planned and provided for.</b></p> <p>โปรแกรมการตรวจติดตามภายใน (9.2.2) – โปรแกรมพิจารณาถึงความสำคัญของกระบวนการที่เกี่ยวข้อง รวมทั้ง การให้คำปรึกษา, การเปลี่ยนแปลงที่สำคัญที่ส่งผลกระทบต่อองค์กร, ความเสี่ยงด้าน OH&amp;S ที่มีนัยยะสำคัญ, ความเสี่ยง, โอกาสด้าน OH&amp;S, การประเมินสมรรถนะ และผลการปรับปรุง</p> <p>ข้อกำหนดกำหนดชัดเจนเพื่อให้มั่นใจว่ามีการรายงานผลการตรวจติดตามที่เกี่ยวข้องต่อผู้ปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง เพื่อดำเนินการอย่างเหมาะสมในการจัดการความไม่สอดคล้องและปรับปรุงสมรรถนะ OH&amp;S อย่างต่อเนื่อง</p> <p>ต้องเก็บเอกสารเสนอผลการดำเนินการโปรแกรมการตรวจติดตามเป็นหลักฐาน</p> <p><b>Management Review (9.3)</b> - Additional inputs to include: a) changes to external/internal issues including OH&amp;S risks, risks &amp; OH&amp;S opportunities and relevant communications with all interested parties, b) trends in incidents, nonconformities, corrective actions &amp; continual improvement, monitoring &amp; measurement results, OH&amp;S risks, risks &amp; OH&amp;S opportunities, c) adequacy of resources for effective system maintenance. Additional outputs to include: Conclusions on the continuing suitability, adequacy and effectiveness of the OH&amp;S MS and actions needed when objectives have not been met</p> <p><b>Verifiable evidence on how the requirements of this clause will be covered and details of any changes that you have had to make to the existing provision.</b></p>						

<b>Question / Requirement</b> <b>คำถาม / ข้อกำหนด</b>	<b>Level of progress</b> 0=Not Started 5=Completed & Implemented	<b>QMS process related to requirement</b> (Process Name)	<b>Planned completion date</b>	<b>Responsibility</b>	<b>Reference document</b> (Name /Rev. Level) and/or Records	<b>Review comments</b>
<p><b>การทบทวนของฝ่ายบริหาร (9.3) ต้องพิจารณาถึง</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) การเปลี่ยนแปลงประเด็นภายนอกและภายในรวมถึงความเสี่ยงด้าน OH&amp;S, ความเสี่ยงและโอกาสด้าน OH&amp;S และการสื่อสารที่เกี่ยวข้องกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหมด</li> <li>2) แนวโน้มของอุบัติเหตุการณ์, ความไม่สอดคล้อง, การปฏิบัติการแก้ไข และการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง, ผลการเฝ้าระวังติดตามและวัดผล, ความเสี่ยงด้าน OH&amp;S, ความเสี่ยงและโอกาสด้าน OH&amp;S</li> <li>3) ความเพียงพอของทรัพยากรเพื่อการสร้างรักษาประสิทธิผลของระบบ</li> </ol> <p>ผลลัพธ์ต้องรวมถึง</p> <p>ข้อสรุปเกี่ยวกับความเหมาะสม ความเพียงพอและประสิทธิผลของระบบ OH&amp;S และกิจกรรมที่จำเป็นเมื่อไม่บรรลุวัตถุประสงค์</p> <p>หลักฐานที่สามารถยืนยันได้ว่าข้อกำหนดในข้อนี้จะครอบคลุมอย่างไร และรายละเอียดของการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ที่คุณทำ</p> <p><b>Incident, nonconformity and corrective action (10.2)</b>  <b>- verifiable evidence of a process that includes participation, determining if similar incidents have occurred or could potentially occur, reviewing existing assessments of OH&amp;S risks and other risks as appropriate, reviewing the effectiveness if action taken.</b></p> <p>Includes specific requirement for a process to report, investigate and take action, and to determine and manage incidents and nonconformities. This process is to provide for reacting in a timely manner, taking action to control and correct and to deal with the consequences, to evaluate with the participation of workers and other relevant interested parties.</p> <p><b>อุบัติเหตุการณ์ ความไม่สอดคล้องและการปฏิบัติการแก้ไข (10.2)</b>  <b>– หลักฐานของกระบวนการการมีส่วนร่วม การพิจารณาอุบัติเหตุการณ์ที่คล้ายกันหรือที่อาจเกิดขึ้น, การทบทวนการประเมินความเสี่ยงด้าน OH&amp;S และความเสี่ยงอื่นๆ ตามความเหมาะสม, ทบทวนประสิทธิผลหากมีการดำเนินการ</b></p> <p>รวมถึงข้อกำหนดเฉพาะสำหรับกระบวนการในการรายงาน, การตรวจสอบและดำเนินการ, และเพื่อพิจารณาจัดการอุบัติเหตุการณ์และความไม่สอดคล้อง กระบวนการนี้คือเพื่อให้มีการตอบสนองในเวลาที่เหมาะสม, ดำเนินการเพื่อควบคุมและแก้ไขและจัดการกับผลกระทบที่เกิดขึ้น, โดยที่จะประเมินด้วยการมีส่วนร่วมของปฏิบัติงานและผู้มีส่วนได้เสียอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง</p>						

Question / Requirement	Level of progress 0=Not Started 5=Completed & Implemented	QMS process related to requirement (Process Name)	Planned completion date	Responsibility	Reference document (Name /Rev. Level) and/or Records	Review comments
<p><b>Continual improvement process (10.3) – evidence on your process for continual improvement together with details regarding how you communicate the results to relevant workers and what documented information is retained of continual improvement</b></p> <p>Takes into account the outputs of the activities in the standard and states requirements including communication and documented information</p> <p><b>การปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง (10.3) หลักฐานเกี่ยวกับกระบวนการของคุณสำหรับการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง พร้อมกับรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีที่สื่อสารไปยังผู้ปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้อง และเอกสารสารสนเทศเกี่ยวกับการปรับปรุงอย่างต่อเนื่องต้องถูกเก็บรักษา</b></p> <p>ต้องพิจารณาผลลัพธ์ของกิจกรรมในมาตรฐาน รวมถึงการสื่อสารเอกสารสารสนเทศ</p>						

Approval	Name/title	Signature	Date
Client organization top management attests readiness for migration to ISO 45001			

Additional Notes: